

Позиционный документ «Билатеральная кохлеарная имплантация в Германии»

Arbeitsübersetzung - РАБОЧИЙ ПЕРЕВОД

Слышать одним ухом, если возможно это делать двумя?
Немецкое общество кохлеарной имплантации отвечает
«нет!» и требует реализации основного права слышать
двумя ушами.

**«Билатеральная кохлеарная имплантация КИ должна
стать стандартом для детей и взрослых и в Германии»**

Слышать двумя ушами соответствует природе.
Международные клинические исследования, а также сотни
сообщений об опыте реципиентов документируют
позитивное значение двусторонней кохлеарной
имплантации. Также на «2-й консенсусной конференции по
кохлеарным имплантам» в Валенсии была сформулирована
однозначная позиция относительно билатеральной
кохлеарной имплантации.

Доказано, что при билатеральной кохлеарной имплантации
у носителей и носительниц КИ возникает возможность
слышать лучше и более дифференцированно. *Различение
речи* при повседневном фоновом шуме существенно
улучшается.

*Хорошее различение речи при фоновом шуме и при
направленном слухе* являются само собой разумеющимися
для людей с двумя здоровыми ушами. Благодаря второму
КИ это «само собой разумеющееся» становится возможным
для многих носителей и носительниц КИ.

Коммуникация в повседневной жизни, в школе и на работе
существенно улучшается и благодаря этому стимулируется
активная сопричастность общественной жизни.

У детей билатеральная кохлеарная имплантация создает
основу для формирования направленного слуха и
улучшенного различения речи при фоновом шуме. И то, и
другое является важной предпосылкой успешного
когнитивного и социально-эмоционального развития.
Вследствие этого происходит существенное увеличение
ресурсов школы, шансы на успех в последующей
профессиональной карьере значительно повышаются. Дети
с пре-, пери- и постлингвально приобретенными
нарушениями слуха должны как можно скорее проходить
билатеральную установку, чтобы получить возможность
оптимально использовать временно ограниченный
процесс развития слуха и формирования навыков речи.

| *Различение речи* |

| *Хорошее различение
речи при фоновом шуме и
при направленном слухе* |

| *Коммуникация* |
| *Активная
сопричастность
общественной жизни* |

| *Ресурсы* |

| *Оптимально
использовать процесс
развития слуха и
формирования навыков
речи* |

Позиционный документ «Билатеральная кохлеарная имплантация в Германии»

Arbeitsübersetzung - РАБОЧИЙ ПЕРЕВОД

Если посмотреть на ситуацию под углом зрения психологических аспектов, то двусторонняя установка КИ позитивно влияет на *развитие личности*. Робкие, скрытные, неуверенные в себе дети, которые с трудом произносят каждое последующее слово, благодаря второй имплантации часто развиваются в живых, позитивно мыслящих и, прежде всего, *уверенных в себе людей*.

| Развитие личности |

| Уверенные в себе
люди |

Для взрослых «больше слуха», как правило, означает *сохранение себя в социальном окружении и профессии*. К тому же билатеральный слух на основе КИ повышает шансы на привнесение собственного *социального вклада*. Кроме того, взрослые носители и носительницы КИ с двусторонней установкой описывают свои новые жизненные ощущения после установки второго КИ как «большая уверенность в себе» и «меньшая напряженность»

| Сохранение себя в
социальном окружении и
профессии |

| Социальный вклад |

Наряду с этим, слух двумя ушами представляет собой существенное повышение *качества жизни*. Облегчается участие в повседневном общении и высвобождается энергия для активного участия в коммуникации. Стимулируется *интеграция* в общество.

| Качество жизни |

| Интеграция |

Из-за необходимости постоянно при повседневной коммуникации поворачиваться в сторону источника звука у детей и взрослых с односторонней имплантацией нередко формируются нарушения осанки. Только двусторонняя установка обеспечивает *компенсацию*.

| Компенсация |

Кохлеарные импланты *восполняют недостаток одного из пяти чувств* и существенно компенсируют физический порок. В Конституции сказано: «Никто не может подлежать дискриминации из-за своего физического недостатка». Поэтому право на слух двумя ушами – с помощью двух КИ – должно быть гарантировано каждому, кто этого пожелает, независимо от его возраста.

| Кохлеарные импланты
восполняют недостаток
одного из пяти чувств |